



ISPRO

Istituto per lo studio, la prevenzione
e la rete oncologica

DELIBERAZIONE DEL DIRETTORE GENERALE

(Nominato con D.P.G.R.T. n. 177 del 16/12/2016)

N° 98 del 30/03/2021

Oggetto: Approvazione schema accordo di collaborazione con COR Lombardia – Fondazione IRCCS Ca' Granda Ospedale Maggiore Policlinico nell'ambito del progetto "Sviluppo della rete di sorveglianza epidemiologica dei tumori naso-sanusali attraverso il rafforzamento del registro nazionale (Renatuns) per la prevenzione della malattia". Contestuale recepimento del finanziamento per €14.000,00.

Struttura Proponente S.S. Programmazione e Gestione Risorse Economiche

Cristina Gheri

S.S. Programmazione e Gestione Risorse Economiche

Responsabile del procedimento

Manola Turci

Estensore

Mario De Pascale

Allegati n. 03

IMMEDIATAMENTE ESEGUIBILE



Conti Economici

Spesa	Descrizione Conto	Codice Conto	Anno Bilancio

Eseguibile a norma di Legge dal

30 MAR. 2021

30 MAR. 2021

Publicato a norma di Legge il

30 MAR. 2021

Inviato al Collegio Sindacale il

IL DIRETTORE GENERALE

di questo Istituto per lo studio, la prevenzione e la rete oncologica, con sede in Via Cosimo il Vecchio 2 - 50139 Firenze, in forza del D.P.G.R.T. n. 177 del 16/12/2016, prorogato con D.P.G.R.T. n. 172 del 18/12/2020 e con atto del Presidente della Giunta Regionale n. registrazione 0023084 del 20.01.2021

Visti:

- il Decreto Legislativo 30 dicembre 1992, n. 502 e successive modifiche ed integrazioni;
- la Legge Regionale Toscana 24 febbraio 2005, n. 40 di disciplina del Servizio Sanitario Regionale e successive modifiche ed integrazioni;
- la Legge Regionale Toscana 14 dicembre 2017, n. 74 che stabilisce che, a seguito dell'assorbimento delle funzioni dell'Istituto toscano tumori (ITT), l'Istituto per lo studio e la prevenzione oncologica assume la denominazione di Istituto per lo studio, la prevenzione e la rete oncologica (ISPRO);
- la Delibera GRT n. 490 del 7 maggio 2018 di parere favorevole sullo statuto e regolamento dell'ISPRO;
- la Delibera DG ISPRO n. 150 del 31 maggio 2018 di presa d'atto della Delibera GRT n. 490 del 7 maggio 2018 sopra menzionata;
- la Delibera DG ISPRO n. 11 del 13 gennaio 2020 con la quale è stato modificato/integrato il Regolamento di organizzazione e l'organigramma adottato con Delibera DG ISPRO n. 150 del 31 maggio 2018;

Vista la delibera del Direttore Generale n. 4 del 12.01.2012 con la quale è stato approvato il regolamento dei progetti finalizzati;

Premesso che:

- ISPRO persegue finalità di ricerca epidemiologica, vantando una riconosciuta e pluriennale esperienza attraverso le proprie strutture tra cui il COR Toscana, individuato presso ISPRO con DGRT n. 1252 del 24/11/2003;
- lo stesso articolo 244 del D. Lgs. 81/2008 identifica il COR come centro cui estendere l'intero campo delle attività di rilevazione di tutti i casi di neoplasie di origine professionale indicenti a livello regionale;
- ISPRO nella sua funzione di COR Toscana rappresenta l'Unità Operativa di riferimento per la rilevazione, in sinergia con INAIL, dei casi di mesotelioma, delle cavità nasali e dei seni paranasali e dei casi di neoplasia a più bassa frazione eziologica;
- ISPRO nella sua funzione di COR Toscana ha svolto altresì attività di coordinamento delle altre analoghe strutture regionali istituite sul territorio nazionale per il periodo di programmazione 2016-2018;
- per il periodo 2019-2021 dei COR regionali è svolto dal COR Lombardia – Fondazione IRCCS Ca' Granda Ospedale Maggiore Policlinico.

Visto lo schema di accordo di collaborazione proposta ad ISPRO dal suddetto COR Lombardia nell'ambito delle attività di ricerca per la sorveglianza epidemiologica dei tumori professionali di competenza dell'Istituto Nazionale per l'Assicurazione contro gli Infortuni sul Lavoro – INAIL, allegato alla presente sotto lettera "A" quale parte integrante e sostanziale, nella quale è stabilito che:

- oggetto dell'accordo sono gli obiettivi descritti all'art. 2 dell'accordo stesso, ossia: *"definizione della metodologia per lo sviluppo delle attività di sorveglianza epidemiologica dei tumori naso-sinusal e sperimentazione operativa"*
- responsabile del progetto per ISPRO nella sua funzione di COR Toscana è la Dott.ssa Lucia Miligi – Dirigente Biologo presso la SS Epidemiologia dell'Ambiente e del lavoro;
- il progetto, decorrerà dalla data di sottoscrizione della convenzione e avrà la durata fino al termine del progetto fissato in data 29/02/2023.
- per lo svolgimento delle funzioni assegnate, COR Lombardia – Fondazione IRCCS Ca' Granda Ospedale Maggiore Policlinico corrisponderà ad ISPRO un finanziamento complessivo di Euro 14.000,00 (quattordicimila/00) che verrà erogato secondo le modalità indicate all'art. 6 dello schema di collaborazione;

Vista la relazione progettuale delle attività che ISPRO dovrà garantire per la realizzazione del progetto, a cura del Responsabile del progetto Dott.ssa Lucia Miligi, approvata dal Direttore Sanitario e allegata alla presente sotto lettera "B" quale parte integrante e sostanziale;

Ritenuto pertanto opportuno approvare il progetto ed il relativo piano economico-finanziario, allegato alla presente sotto lettera "C" quale parte integrante e sostanziale, recependo l'accordo di collaborazione con COR Lombardia – Fondazione IRCCS Ca' Granda Ospedale Maggiore Policlinico e il finanziamento assegnato pari ad Euro 14.000,00 (quattordicimila/00);

Ritenuto di dichiarare il presente atto immediatamente eseguibile vista la necessità di procedere tempestivamente all'avvio del progetto;

Rilevata la legittimità e la congruenza dell'atto con le finalità istituzionali di questo Ente, stante l'istruttoria effettuata;

Con la sottoscrizione del Direttore Amministrativo f.f. e del Direttore Sanitario, ciascuno per quanto di competenza, ai sensi dell'art. 3 del Decreto Legislativo n. 502/1992 e ss.mm.ii.;

DELIBERA

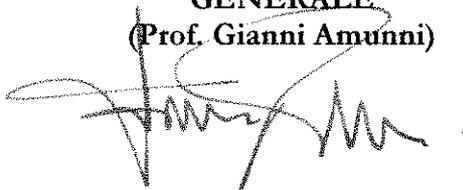
Per quanto esposto in narrativa, formante parte integrante e sostanziale del presente atto:

- di approvare l'accordo di collaborazione con COR Lombardia – Fondazione IRCCS Ca' Granda Ospedale Maggiore Policlinico per il progetto *"Sviluppo della rete di sorveglianza epidemiologica dei tumori naso-sanusali attraverso il rafforzamento del registro nazionale (Renatuns) per la prevenzione della malattia"* allegato alla presente sotto lettera "A" quale parte integrante e sostanziale, autorizzandone la stipula e recependo contestualmente il relativo finanziamento;
- di prendere atto e approvare la relazione progettuale e il relativo piano economico finanziario, redatti dal Responsabile del progetto per ISPRO, documenti allegati rispettivamente sotto le lettere "B" e "C" quali parti integranti e sostanziali;
- di prendere atto che la collaborazione decorrerà dalla data di sottoscrizione dell'accordo ed avrà una durata orientativa di 24 mesi, comunque non oltre la scadenza del progetto fissata in data 29/02/2023;
- di prendere atto che ISPRO, per l'effettuazione delle attività connesse al progetto, riceverà la somma complessiva di Euro 14.000,00 (quattordicimila/00), a valere dei ricavi registrati nel bilancio d'esercizio dell'Istituto per il periodo di competenza relativo, conto economico 3A01020305 Contributi da altri enti pubblici per ricerca finalizzata;
- di autorizzare i competenti uffici all'apertura delle autorizzazioni di spesa e del centro di costo relativo per l'importo complessivo del finanziamento previsto in convenzione;

- di dichiarare il presente atto immediatamente eseguibile vista la necessità di procedere tempestivamente all'avvio del progetto;
- di trasmettere il presente atto al Collegio Sindacale ai sensi dell'art. 42, comma 2, della L.R. Toscana n. 40/2005 contemporaneamente all'inoltro all'albo di pubblicità degli atti di questo Istituto.


**IL DIRETTORE
SANITARIO**
(Dott. Riccardo Poli)


**IL DIRETTORE
AMMINISTRATIVO f.f.**
(Dott. Mario Piccoli Mazzini)


**IL DIRETTORE
GENERALE**
(Prof. Gianni Amunni)

Elenco degli allegati

Allegato A	Schema Accordo di Collaborazione	pagg. 09
Allegato B	Relazione Progettuale	pagg. 02
Allegato C	Piani Economico-Finanziario	pag. 01

STRUTTURE AZIENDALI DA PARTECIPARE:

SS Epidemiologia dell'Ambiente e del lavoro

SS Programmazione e Gestione Risorse Economiche

SOC Contabilità Generale e Piano Investimenti (USL Toscana Centro)

30 MAR 2021

CONVENZIONE NELL'AMBITO DEL PROGETTO "SVILUPPO DELLA RETE DI SORVEGLIANZA EPIDEMIOLOGIA DEI TUMORI NASO-SINUSALI ATTRAVERSO IL RAFFORZAMENTO DEL REGISTRO NAZIONALE (RENATUNS) PER LA PREVENZIONE DELLA MALATTIA".

TRA

FONDAZIONE IRCCS CA'GRANDA OSPEDALE MAGGIORE POLICLINICO, con funzione di COR (Centro Operativo Regionale) della Regione Lombardia, con sede legale in Via Francesco Sforza n. 28, 20122 Milano, Codice Fiscale 04724150968, in persona del Direttore Generale, dott. Ezio Belleri, autorizzato alla stipula del presente Accordo in forza di delibera n.021 del 20.04.2019;

E

L'Istituto per lo Studio la Prevenzione e la Ricerca Oncologica, (con funzione di COR della Regione Toscana) con sede legale in Via Cosimo il Vecchio 2, Firenze, 94158910482 - P. IVA 05872050488, rappresentata dal prof. Gianni Amunni, nato a San Giovanni Valdarno il 06/08/1954, nella sua qualità di Direttore Generale dell'Ente, domiciliato per la carica presso la sede legale di cui sopra, di seguito denominato ISPRO

PREMESSO CHE:

- l'INAIL è un ente strumentale dello Stato, al quale è demandato il compito di tutelare l'integrità psicofisica dei lavoratori, contribuendo a garantire la salute e sicurezza sul lavoro e di svolgere e promuovere, ai sensi dell'articolo 9, comma 6, lett. a) del D.lgs. 81/08, programmi di studio e ricerca scientifica nel campo della prevenzione degli infortuni, delle malattie professionali e della tutela della salute negli ambienti di vita e di lavoro;
- l'INAIL, per il miglior perseguimento delle finalità istituzionali, esercita le proprie competenze in materia di ricerca anche attraverso la stipula di convenzioni, contratti e accordi di collaborazione con partner di comprovata competenza e qualificazione;
- l'INAIL attraverso il Dipartimento di medicina, epidemiologia, igiene del lavoro e ambientale (di seguito DIMEILA) svolge e promuove attività di studio, ricerca scientifica e sperimentazione, secondo i principi della medicina del lavoro, dell'epidemiologia occupazionale e dell'igiene del lavoro ed ambientale con particolare attenzione allo studio dei rischi associati all'esposizione lavorativa ed ambientale ad agenti tossici, cancerogeni e alle nanotecnologie, anche attraverso lo sviluppo di nuove tecniche di monitoraggio biologico e di nuovi biomarcatori molecolari;
- In data 30 gennaio 2019, il Consiglio di indirizzo e vigilanza dell'INAIL ha approvato con delibera n.4 il Piano di attività della ricerca 2019-2021 che prevede, *inter alia*, che il Laboratorio di epidemiologia occupazionale e ambientale svolga attività di ricerca per la sorveglianza epidemiologica dei tumori professionali;
- Policlinico, in qualità di Istituto di Ricovero e Cura a Carattere Scientifico, in conformità ai propri principi statutari, persegue, *inter alia*, secondo standard di eccellenza, finalità di ricerca, prevalentemente clinica traslazionale e applicata nel campo biomedico e in quello dell'organizzazione e gestione dei servizi sanitari nonché di tutela della proprietà dei suoi risultati e di valorizzazione economica degli stessi, anche attraverso la stipulazione di atti e contratti, comprese le convenzioni di qualsiasi genere, con Enti Pubblici o Privati;

- Tra le finalità di ricerca perseguite da Policlinico, ruolo centrale è ricoperto dall'indagine epidemiologica, in merito alla quale Policlinico vanta una riconosciuta e pluriennale esperienza;
- La U.O.S. Epidemiologia del Policlinico è sede del Centro Operativo Regionale (COR) (DGR IX/4527 del 19.12.2012), dei Registri Mesoteliomi e dei Tumori dei Seni Nasali e Paranasali della Lombardia;
- In data 21/12/2020, il DIMEILA, mediante comunicazione scritta, ha manifestato al Policlinico, la volontà di condurre, in collaborazione con le Regioni, un progetto dal titolo *"Sviluppo della rete di sorveglianza epidemiologica dei tumori naso-sinusali attraverso il rafforzamento del registro nazionale (ReNaTuNS) per la prevenzione della malattia"* (Progetto) finalizzato a stimolare il rafforzamento della rete di sorveglianza epidemiologica e la produzione di dati da parte dei COR;
- IL COR Lombardia ha manifestato il proprio interesse e la propria disponibilità a partecipare al Progetto in qualità di centro coordinatore, I
- In data 04/02/2021 INAIL e Policlinico, in qualità di centro coordinatore del Progetto, hanno sottoscritto un Accordo di Collaborazione disciplinante le modalità di conduzione del Progetto e i ruoli e i compiti delle parti nell'ambito dello stesso;
- Al Progetto hanno aderito, oltre alle Regioni maggiormente attive nella rilevazione dei TuNS – Piemonte, Toscana, Emilia Romagna e Marche - anche le altre Regioni e le province autonome di Trento e Bolzano;
- In qualità di centro coordinatore, il Policlinico parteciperà alla definizione degli strumenti per lo sviluppo delle attività di sorveglianza epidemiologica dei tumori naso-sinusali, per l'analisi dei dati in forma aggregata finalizzata alla produzione di studi analitici e per l'utilizzo di archivi amministrativi correnti per la stima dell'incidenza dei tumori naso-sinusali e l'analisi dei rischi e riceverà dall'INAIL un contributo finanziario annuo pari a 150.000,00 euro (centocinquantamila//00) che provvederà a erogare in parte ai COR Regionali – previa stipula di specifica convenzione - secondo la ripartizione riportata nell'Allegato 1 dell'Accordo di Collaborazione;
- L'ENTE ha dichiarato la propria disponibilità a collaborare, in qualità di COR della Regione Toscana, al Progetto, volto a garantire il supporto delle strutture regionali nello sviluppo della rete di sorveglianza epidemiologica dei tumori naso-sinusali attraverso il rafforzamento del registro nazionale (ReNaTuNS) per la prevenzione della malattia;
- È interesse quindi della Parti stipulare la presente convenzione (d'ora innanzi "**Convenzione**") al fine di disciplinare le modalità di collaborazione al Progetto e i rispettivi compiti.

TUTTO CIO' PREMESSO, SI CONVIENE E SI STIPULA QUANTO SEGUE

Art. 1 - Premesse

Le premesse di cui sopra costituiscono parte integrante e sostanziale della presente Convenzione.

Art. 2 - Oggetto

Con la sottoscrizione della presente Convenzione l'ISPRO, si impegna a garantire la seguente attività:

- Definizione della metodologia per lo sviluppo delle attività di sorveglianza epidemiologica dei tumori naso-sinusali e sperimentazione operativa.

Tale attività è finalizzata alla realizzazione del Progetto sopra menzionato.

Art. 3 - Responsabili Scientifici

I Responsabili Scientifici per la realizzazione delle attività di ricerca del Progetto sono:

- per il Policlinico: Dott.ssa Carolina Mensi, U.O.C. Medicina del Lavoro, U.O.S. Epidemiologia.
- per l'ISPRO: Dott.ssa Lucia Miligi, S.S. Epidemiologia dell' Ambiente e del Lavoro, SC Epidemiologia dei Fattori di Rischio e degli Stili di Vita.

Art. 4 – Durata, recesso e inadempimento

La presente Convenzione entra in vigore al momento dell'ultima sottoscrizione e avrà efficacia fino al termine del Progetto, fissato in data 28/02/2023, salvo eventuale proroga da parte di INAIL.

Ciascuna Parte ha piena facoltà di recedere dalla Convenzione, per qualsivoglia motivo, mediante raccomandata a/r o PEC da inviare all'altra Parte con preavviso di almeno 60 (sessanta) giorni.

Il recesso non ha effetto che per l'avvenire e non incide sulla parte di Convenzione già eseguita dalle Parti e sugli eventuali diritti eventualmente già acquisiti da queste ultime in virtù della Convenzione stessa.

In caso di inadempimento delle Parti o di impossibilità sopravvenuta nel corso dell'esecuzione della Convenzione si applicano le norme del codice civile.

Art. 5 – Obblighi dell'Ente

L'Ente, per il tramite del Responsabile Scientifico, si impegna a:

- realizzare le attività di propria competenza previste all'interno del Progetto, come descritte nell'art. 2, nel rispetto dei criteri e delle modalità disposte da INAIL;
- assicurare un utilizzo delle risorse stanziato da INAIL e corrisposte dal centro coordinatore, coerente con le attività del Progetto;
- garantire la massima integrazione con le altre parti del Progetto in modo da ottenere la completa realizzazione del Progetto;
- favorire l'espletamento dei compiti del centro coordinatore, agevolando in particolare le attività di coordinamento;
- fornire al Policlinico la documentazione necessaria per la presentazione della rendicontazione scientifica e finanziaria del Progetto all'INAIL e supportare il Policlinico in caso di richiesta di chiarimenti in merito alle relazioni scientifiche da parte della Direzione Centrale Ricerca;
- inoltrare al Responsabile Scientifico del Policlinico all'indirizzo di posta certificata XXXX il materiale prodotto nel corso della esecuzione delle attività di cui Art. 2 entro e non oltre 30 (trenta) giorni dal termine del Progetto stesso.

Art. 6 – Modalità di Finanziamento

Per le prestazioni oggetto della presente Convenzione, in conformità con quanto disposto dall'Accordo di Collaborazione, il Policlinico si impegna a corrispondere ad ISPRO, la somma di Euro 14.000,00 (quattordicimila/00) fuori campo IVA, secondo le seguenti modalità:

Annualità:

-70% a seguito della sottoscrizione della presente Convenzione, fermo restando il previo incasso da parte del Policlinico della quota di finanziamento;

-il restante 30% subordinatamente all'approvazione, da parte dell'INAIL, della rendicontazione finanziaria intermedia relativa al primo anno di attività e di una relazione scientifica intermedia sullo stato di avanzamento del progetto, fermo restando il previo incasso da parte del Policlinico della quota di finanziamento.

Il annualità:

-50% subordinatamente all'approvazione da parte dell'INAIL della seconda relazione scientifica intermedia e previo incasso da parte del Policlinico della quota di finanziamento;

-il saldo sarà corrisposto solo a seguito dell'approvazione da parte dell'INAIL della rendicontazione finanziaria finale delle spese sostenute per il Progetto e della relazione scientifica finale relativa al raggiungimento degli obiettivi programmati di cui all'art. 2e previo incasso da parte del Policlinico della quota di finanziamento.

Le quote sopra indicate saranno erogate dietro presentazione di fattura elettronica in cui sia indicato il titolo del Progetto ("SVILUPPO DELLA RETE DI SORVEGLIANZA EPIDEMIOLOGIA DEI TUMORI NASO-SINUSALI ATTRAVERSO IL RAFFORZAMENTO DEL REGISTRO NAZIONALE (RENATUNS) PER LA PREVENZIONE DELLA MALATTIA") e il CUP (C49C20000510006)

I codici per l'emissione della fattura elettronica sono i seguenti:

DENOMINAZIONE ENTE: FONDAZIONE IRCC CA' GRANDA OSPEDALE MAGGIORE POLICLINICO

INDIRIZZO: Via Francesco Sforza, 28-20122 Milano

CODICE IPA: osma_mi

CODICE UNIVOCO UFFICIO: UF941I

NOME DELL'UFFICIO: Uff_eFatturaPA

CODICE FISCALE DEL SERVIZIO DI F.E.: 04724150968

PARTITA IVA: 04724150968

CAUSALE: Progetto "RENATUNS" – trasferimento quota X % come da Decreto del DG n. 243 del 02/02/2021

I pagamenti verranno effettuati mediante bonifico sul conto intestato a ISPRO: INTESA SAN PAOLO – Via della Toscana 31 – 50127 Firenze – IBAN IT70 E030 6902 8871 0000 0300 011 intestato a Istituto per lo Studio, la Prevenzione e la Rete Oncologica (ISPRO), codice univoco UFGYVH.

Art. 7 - Risultati del Progetto

Ciascuna Parte rimane l'unica ed esclusiva titolare dei propri (a titolo esemplificativo) dati, informazioni, *know-how*, invenzioni (brevettabili o meno), metodi, procedimenti, materiali, e correlati diritti di proprietà industriale e intellettuale preesistenti alla Data di Efficacia e successivi a quest'ultima qualora non derivanti dallo svolgimento del Progetto (di seguito i "Diritti Esclusi"), anche nel caso in cui, ai fini dello svolgimento del Progetto, si rendesse necessario l'utilizzo, anche parziale, di questi Diritti Esclusi.

Fermo restando quanto previsto dall'art. 11 dell'Accordo di Collaborazione, i dati, informazioni, *know-how*, invenzioni (brevettabili o meno), metodi, procedimenti, materiali (e relativi diritti di proprietà industriale e intellettuale) conseguiti nello svolgimento del Progetto (di seguito i "Risultati") saranno di titolarità delle Parti secondo una proporzione di quote di contitolarità legata al concreto contributo inventivo di ciascuna Parte al loro conseguimento. Nel caso in cui tale concreto contributo inventivo non sia oggettivamente misurabile, e in assenza di accordi diversi tra le Parti, le quote di contitolarità sui Risultati raggiunti saranno stabilite in misura paritaria.

E' fatto salvo, in ogni caso, il riconoscimento del diritto di paternità morale in capo a quei Collaboratori (incluso il Responsabile Scientifico) che abbiano apportato un contributo inventivo nello sviluppo di questi Risultati, nei limiti del proprio contributo. Le Parti negozieranno in buona fede, in un separato accordo scritto, le forme più appropriate di tutela, gestione, brevettazione, difesa e valorizzazione (tramite atti di cessione e concessione di licenze) dei Risultati.

Resta inteso che ciascuna Parte avrà il diritto di usare (i) i Risultati a fini non commerciali, di ricerca e di

didattica, nel rispetto degli obblighi di confidenzialità di cui all'articolo 10 della Convenzione e, comunque, in modo da preservare l'eventuale brevettabilità (o l'accesso ad altra forma di tutela) dei Risultati; (ii) per qualunque fine nell'ambito delle proprie attività, qualsivoglia dato e informazione già in pubblico dominio anche ove ricompreso nei Risultati.

Articolo 8- Pubblicazioni

Fatto salvo quanto previsto dall'art. 11 dell'Accordo di Collaborazione, le Parti si impegnano a pubblicare o disseminare, in maniera congiunta e in modalità co-autorale, i risultati conseguiti congiuntamente nell'ambito del Progetto.

In ogni caso, anche le pubblicazioni disgiunte e la documentazione scientifica concernente i lavori, gli studi e i risultati, oggetto della ricerca comune che venga divulgata autonomamente da ciascuna Parte, devono esplicitare i nomi dei soggetti che vi hanno partecipato, con le rispettive affiliazioni e dare conto che la realizzazione degli stessi è frutto di tale collaborazione.

Le Parti si impegnano a concordare in buona fede e comunque sulla base dei contributi forniti dai rispettivi ricercatori posizione e rilevanza da dare a questi ultimi nella pubblicazione sulle riviste.

Le parti si impegnano altresì a riportare in ogni pubblicazione la seguente dicitura: "Ricerca realizzata con il contributo finanziario di INAIL".

La Parte che intende procedere autonomamente alla pubblicazione si impegna a trasmettere all'altra la bozza confidenziale dell'eventuale pubblicazione prima della *submission* all'editore (o di altra forma di divulgazione al pubblico). Entro 2 (due) settimane dal ricevimento della suddetta bozza la Parte ricevente potrà: (i) rilasciare il consenso alla pubblicazione o richiedere eventuali correzioni o (ii) richiedere all'altra Parte di ritardare la pubblicazione di un massimo di 30 (trenta) giorni allo scopo di proteggere e/o eliminare dati e/o informazioni ritenute confidenziali e, in particolare, di preservare l'eventuale brevettabilità (o altra forma di tutela) dei Risultati. Resta inteso che, in assenza di una delle comunicazioni sub (i) o (ii) entro il menzionato termine, la pubblicazione e la sua divulgazione si riterranno autorizzate.

Resta inteso che le pubblicazioni e ogni altro mezzo di diffusione delle attività e dei Risultati della collaborazione, di cui alla presente Convenzione, devono essere concordate tra le Parti secondo modalità tali da non pregiudicare od ostacolare la brevettazione dei risultati della ricerca.

Articolo 9 - Copertura assicurativa

Ciascuna Parte provvederà alla copertura assicurativa di legge delle risorse umane che saranno impiegate a qualunque titolo nelle attività di cui alla presente Convenzione e presso le sedi puntualmente individuate ed afferenti alla piena esplicazione degli obiettivi prefissati nella Convenzione.

A garanzia dei rischi connessi dalle attività, ciascuna Parte si obbliga a dotarsi di una assicurazione – qualora non possedesse alcuna forma assicurativa - per la responsabilità civile per i danni a cose e persone, causati e/o subiti da propri dipendenti, soci, prestatori o altri addetti che partecipino o collaborino alle attività connesse alla Convenzione e, in ogni caso, verso terzi, per sinistri occorsi a persone e per danni a cose.

Articolo 10 - Riservatezza

Per tutta la durata della Convenzione e per i cinque anni successivi alla cessazione per qualsiasi causa della stessa, le Parti si impegnano per sé nonché, ex articolo 1381 cod. civ., per i propri dipendenti e collaboratori, a non diffondere e divulgare a terzi e comunque a non utilizzare, direttamente o indirettamente o per interposta persona, ente o società, per scopi diversi da quelli previsti dalla Convenzione, le notizie e informazioni inerenti l'attività svolta dalle Parti nell'esecuzione del Progetto, nonché qualunque tipo di ulteriore informazione aziendale riservata e comunque non pubblica quali, a titolo esemplificativo e non tassativo, i segreti commerciali, le conoscenze scientifiche, i *know-how* e i brevetti, le informazioni tecniche e/o relative alle attività, la situazione finanziaria (anche di terze parti di cui si è in possesso), nonché le informazioni relative ai Diritti Esclusi fornite da una Parte all'altra (in qualsiasi forma ivi comprese quelle orali, scritte e leggibili elettronicamente) a seguito o in occasione della negoziazione e successiva esecuzione della presente Convenzione (di seguito le "Informazioni riservate").

11.2 Gli obblighi di confidenzialità di cui al precedente comma non si applicano alle informazioni che:

- a) fossero di dominio pubblico al momento della loro divulgazione o che in seguito siano diventate di dominio pubblico, purché non in conseguenza di una violazione della Convenzione o
- b) fossero a disposizione della Parte ricevente precedentemente alla data di sottoscrizione della Convenzione, eccetto il caso di violazione di altro accordo di riservatezza eventualmente gravante su detta Parte e la conoscenza risulti da prova documentale;
- c) siano state lecitamente ottenute e/o autonomamente create da terzi;
- d) la loro comunicazione e/o divulgazione sia stata imposta da un provvedimento proveniente da una pubblica autorità (giurisdizionale o non), dalla legge o dalla necessità di far valere un diritto in giudizio. In tal caso, sarà obbligo della Parte ricevente informare tempestivamente e preventivamente la Parte titolare delle Informazioni Riservate al fine di concordare i tempi, le forme e i contenuti della richiesta comunicazione e/o divulgazione.
- e) siano state create dalla Parte ricevente in maniera totalmente indipendente dalla rispettiva acquisizione nel contesto della Convenzione, come emerge da prova documentale.

L'inadempimento alle obbligazioni previste dal presente articolo costituisce causa di risoluzione di diritto, ai sensi dell'art. 1456 cod. civ., salvo il risarcimento del danno

Art. 11 Sicurezza

Ai sensi dell'art. 2 comma 1 lett. a) del D.Lgs. 81/08 "*Testo Unico sulla salute e sicurezza sul lavoro*", i soggetti destinatari della presente Convenzione, ai fini ed agli effetti delle disposizioni dello stesso decreto legislativo, devono essere intesi come "lavoratori" e, durante lo svolgimento delle attività regolamentate dalla Convenzione sono tenuti all'osservanza delle disposizioni normative vigenti, dei limiti e divieti posti dalla legge in tema di igiene, sicurezza del lavoro e prevenzione infortuni, nonché di ogni altra disposizione eventualmente dettata dall'ente ospitante.

Le Parti pertanto si impegnano, ciascuna per quanto di specifica competenza, a:

- fornire tutte le informazioni relative ed a porre in essere tutti gli adempimenti richiesti dal D.lgs. 81/08 e successive modifiche e integrazioni in materia di sicurezza e salute sul lavoro;
- garantire che i luoghi di lavoro, le attrezzature, gli apparecchi e le macchine che saranno utilizzate, siano in regola con le norme vigenti in materia di igiene e sicurezza sul lavoro (D.Lgs. 81/08) e correttamente mantenuti;
- rendere disponibili i Dispositivi di Protezione collettiva correlati alle specifiche attività svolte.
- rendere, in linea generale, disponibili i Dispositivi di Protezione individuale correlati alle specifiche attività svolte presso la propria sede;
- richiedere preventiva autorizzazione all'eventuale ingresso e utilizzo di attrezzature e materiali propri nelle strutture dell'ente ospitante;
- comunicare, prima dell'inizio delle attività eventuali rischi apportati derivanti dall'utilizzo delle attrezzature e dei materiali introdotti negli ambienti di lavoro affinché possa essere aggiornato il documento richiesto dall'art. 26 del D.lgs. 81/2008;
- tramite i referenti indicati nella Convenzione trasferire le informazioni di dettaglio in materia di sicurezza a tutti i soggetti coinvolti.

Le Parti si impegnano altresì a farsi carico delle misure di tutela e degli obblighi stabiliti dalla normativa vigente in materia.

Art. 12 - Tutela della riservatezza e trattamento dei dati personali

Le Parti reciprocamente si impegnano a garantire la massima riservatezza riguardo alle informazioni tecniche, scientifiche e finanziarie, direttamente o indirettamente collegate alle attività oggetto della presente Convenzione, a non divulgarle a terzi senza il preventivo consenso scritto di chi le ha rilasciate e ad utilizzarle esclusivamente per il raggiungimento delle finalità oggetto della presente Convenzione.

Ai sensi ed agli effetti del Regolamento UE 679/2016, le parti si danno reciprocamente atto e accettano che,

nell'esecuzione delle attività previste dalla presente Convenzione, i dati personali dei rispettivi legali rappresentanti e/o procuratori speciali e quelli dei dipendenti, dei collaboratori e/o, in generale, dei ricercatori dell'altra parte contrattuale (di seguito, per brevità, "Dati") saranno trattati per finalità connesse all'esecuzione di tale accordo ai sensi dell'art. 6.1, lett. b) del Regolamento UE n. 679/2016, anche con l'ausilio di mezzi elettronici, ovvero per dare esecuzione ad obblighi previsti dalla normativa vigente, ai sensi dell'art. 6.1, lett. c) del Regolamento UE n. 679/2016, da soggetti autorizzati all'assolvimento di tali compiti, debitamente nominati responsabili o soggetti autorizzati del trattamento, dotati di misure di sicurezza atte a garantire la riservatezza dei soggetti interessati cui i Dati si riferiscono e ad evitare l'indebito accesso a soggetti terzi o a personale non autorizzato.

Ciascuna delle Parti si impegna, in qualità di titolare autonomo del trattamento, ad effettuare il trattamento dei rispettivi Dati nell'osservanza di quanto previsto dal Regolamento UE n. 679/2016, con l'unica finalità di dare esecuzione alle prestazioni poste a proprio carico e per adempiere ai relativi obblighi di legge. Il conferimento dei dati dei legali rappresentanti/ procuratori speciali di ciascuna parte è necessario per stipulare il presente contratto, mentre quello dei dipendenti, collaboratori e ricercatori di ciascuna parte è necessario per dare esecuzione alla presente Convenzione. Il loro mancato conferimento determinerà quindi l'impossibilità di concludere la presente Convenzione e/o di darvi piena esecuzione.

Ciascuna parte da altresì atto che i Dati dell'altra parte contrattuale verranno trattati per il periodo di esecuzione della presente Convenzione, dopodiché verranno conservati solo in adempimento ai relativi obblighi di legge e/o per finalità di natura difensiva.

A ciascun interessato al trattamento, sono garantiti i diritti di cui agli artt. 15 e ss. del Regolamento UE n. 679/2016, consistenti essenzialmente nel diritto di ricevere dall'altra parte contrattuale informazioni in merito all'esistenza del trattamento dei suoi Dati, nonché di accedere ai propri Dati, di ottenerne la rettifica, l'integrazione, l'aggiornamento o la cancellazione; ciascun interessato, inoltre, avrà altresì il diritto di ottenere una copia dei suoi Dati, la limitazione del trattamento e/o, ancora, di opporsi al loro trattamento, oltre al diritto alla portabilità dei Dati e a proporre reclamo alla autorità di controllo competente, che per l'Italia è il Garante per la Protezione dei Dati Personali, alle condizioni e nei limiti indicati all'art. 13 del Regolamento UE 679/2016.

Le parti danno atto di aver provveduto a nominare, nel rispetto della normativa vigente, il proprio Responsabile della protezione dei dati, contattabile al seguente indirizzo mail:

per l'ENTE: info@avvocatomosti.it;

per Policlinico: dpo@policlinico.mi.it

Ciascuna parte si impegna a portare tempestivamente a conoscenza dei propri dipendenti, collaboratori e ricercatori coinvolti nelle attività di cui alla presente Convenzione il contenuto sull'informativa del trattamento dei dati personali riportata nei precedenti paragrafi.

Qualora nell'esecuzione del Progetto dovessero essere trasferiti e/o comunicati dati genetici e/o dati idonei a rilevare la salute dei pazienti, le Parti dichiarano sin d'ora che tratteranno tali dati nel pieno e integrale rispetto del Regolamento UE 679/2016, del D. Lgs. n. 196/2003, così come modificato dal D. Lgs. n. 101/2018, dei provvedimenti generali e delle prescrizioni del Garante Privacy, dei pareri del Gruppo Art. 29 e del Comitato Europeo per la protezione dei dati, nonché delle prescrizioni relative al trattamento dei dati genetici (aut. gen. n. 8/2016) e delle prescrizioni relative al trattamento dei dati personali effettuato per scopi di ricerca scientifica (aut. gen. n. 9/2016) individuate dal Garante Privacy e di ogni altra normativa o provvedimento applicabile in materia di protezione dei dati personali.

Le Parti si impegnano inoltre sin d'ora a disciplinare, nel rispetto della normativa vigente, in un successivo accordo, le modalità del trasferimento e della condivisione dei suddetti dati nonché a delineare i ruoli di ciascuna parte nella raccolta, trasferimento e condivisione.

Art. 13 Anticorruzione

Le Parti si impegnano a rispettare normativa in materia di anticorruzione, di cui alla L. 190/2012 e al D.Lgs. 231/2001, e ad astenersi da qualsiasi comportamento che sia vietato dalle norme nazionali o da altre norme contro la corruzione applicabili (di seguito collettivamente "Norme contro la corruzione").

A solo titolo esemplificativo e non esaustivo, le Parti si asterranno dall'effettuare o promettere qualsiasi pagamento o dal prestare o promettere altro bene o utilità, in favore di qualsiasi dirigente, funzionario o dipendente pubblico, membro di partito politico o candidato ad elezioni politiche o amministrative o in favore di qualsiasi altra terza parte rispetto al presente Accordo che possa comportare la violazione delle Norme contro la corruzione.

Ciascuna Parte dichiara di aver preso visione dei Piani Triennali di Prevenzione della Corruzione e dei codici di comportamento dell'altra Parte e di essere a conoscenza dei relativi contenuti e prescrizioni.

Le Parti riconoscono e accettano reciprocamente che il puntuale rispetto degli obblighi previsti al paragrafo precedente riveste carattere essenziale e che qualsiasi violazione delle disposizioni di cui al presente articolo autorizzerà la Parte adempiente a tali obblighi a risolvere unilateralmente la presente Convenzione ai sensi dell'art. 1456 c.c..

Art. 14 - Legge applicabile e Foro competente

La presente Convenzione dalla vigente legge italiana.

Le Parti concordano di definire amichevolmente qualsiasi controversia dovesse sorgere dalla interpretazione e/o esecuzione della presente Convenzione.

Qualora ciò non fosse possibile sarà competente in via esclusiva il Foro della Parte convenuta, con espressa esclusione di qualsiasi altro Foro generale facoltativo.

Art. 15– Disposizioni finali

La presente Convenzione può essere modificata solo per iscritto, previa sottoscrizione dei rappresentanti delle Parti.

Le Parti espressamente dichiarano che la presente Convenzione costituisce contratto discusso, negoziato e valutato in ogni sua singola clausola e liberamente e consapevolmente sottoscritto a seguito di esauriente trattativa.

La presente Convenzione e i diritti da essa derivanti non potranno essere ceduti a terzi, in mancanza di preventivo consenso dell'altra Parte.

Lo scioglimento della Convenzione, a qualunque causa dovuta, non comporterà il venire meno degli obblighi e responsabilità che per espressa previsione contrattuale o per loro stessa natura debbano essere considerati come aventi efficacia ultrattiva.

La nullità, anche solo parziale, di una o più clausole della Convenzione non comporterà la nullità dell'intera Convenzione, né quella della rimanente clausola parzialmente nulla.

Il mancato esercizio di una delle Parti dei diritti o delle facoltà di cui alla presente Convenzione, non costituisce, né potrà essere considerata, come rinuncia a essi o rinuncia alla futura osservanza degli stessi; né la rinuncia scritta ad un qualsiasi termine, clausola, condizione o previsione comporterà la rinuncia di un qualsiasi altro termine, clausola, condizione o previsione.

Per quanto non espressamente previsto nella presente Convenzione, si rinvia alla disciplina generale dei contratti contenuta nel Codice Civile.

Art. 16 - Sottoscrizione, registrazione e spese

La presente Convenzione è redatta in un unico esemplare informatico e viene approvata e sottoscritta mediante apposizione di firma digitale ai sensi dell'art. 24 del D.lgs. 82/2005, giusta previsione di cui all'art. 15 comma 2 bis della L. 241/90, come aggiunto dall'art. 6 D.L. 18/10/2012 n.179, convertito in L. 17/12/2012

n. 22.

Il presente atto è soggetto a registrazione solo in caso d'uso, in base all'articolo 4 della parte II della tariffa allegata al D.P.R. 26 aprile 1986, n. 131, e successive modificazioni a cura e spese della Parte richiedente.

Le spese di bollo e registrazione sono a carico di ciascuna delle parti secondo quanto di competenza.

Letto, confermato e sottoscritto

Fondazione IRCCS CA'Granda

Istituto per lo Studio la Prevenzione e la
Ricerca Oncologica

Ospedale Maggiore Policlinico

Il Direttore Generale

Il Direttore Generale

Dott. Ezio Belleri

Prof. Gianni Amunni

(Documento firmato digitalmente ai sensi della normativa vigente)



ISTITUTO PER LO STUDIO
E LA PREVENZIONE ONCOLOGICA



30 MAR. 2021

Firenze, 18 MAR. 2021

Al Direttore Generale ISPRO

Prot. n. 1152

Al Direttore Sanitario ISPRO

Oggetto: RELAZIONE DEL PROGETTO "SVILUPPO DELLA RETE DI SORVEGLIANZA EPIDEMIOLOGIA DEI TUMORI NASO-SINUSALI ATTRAVERSO IL RAFFORZAMENTO DEL REGISTRO NAZIONALE (RENATUNS) PER LA PREVENZIONE DELLA MALATTIA".

Durata: dalla data di sottoscrizione della convenzione al 28/02/2023

Ente finanziatore: IRCCS CA'GRANDA OSPEDALE MAGGIORE POLICLINICO

aut ____/2021 cdc _____

Nell'ambito della convenzione tra fondazione IRCCS CA'GRANDA OSPEDALE MAGGIORE POLICLINICO ed ISPRO verrà condotto il progetto "Sviluppo della rete di sorveglianza epidemiologia dei tumori naso-sinusali attraverso il rafforzamento del registro nazionale (ReNaTuNS) per la prevenzione della malattia", progetto finanziato da INAIL che vede coinvolti il Dipartimento di medicina, epidemiologia, igiene del lavoro e ambientale (DIMEILA) di INAIL ed il Centro operativo Regionale della Lombardia del IRCCS CA'GRANDA OSPEDALE MAGGIORE POLICLINICO a cui ne è affidato il coordinamento attraverso un accordo di collaborazione tra INAIL e IRCCS CA'GRANDA OSPEDALE MAGGIORE POLICLINICO sottoscritto in data 04/02/2021 per disciplinare le modalità di conduzione del Progetto e i ruoli e i compiti delle parti nell'ambito dello stesso.

Al Progetto hanno aderito, oltre alle Regioni maggiormente attive nella rilevazione dei TuNS – Piemonte, Toscana, Emilia Romagna e Marche - anche le altre Regioni e le province autonome di Trento e Bolzano.

ISPRO ha dichiarato la propria disponibilità a collaborare, in qualità di COR della Regione Toscana, al progetto volto a garantire il supporto delle strutture regionali nello sviluppo della rete di sorveglianza epidemiologia dei tumori naso-sinusali attraverso il rafforzamento del registro nazionale (ReNaTuNS) per la prevenzione della malattia

Presso ISPRO infatti il COR Toscana rappresenta l'Unità Operativa di riferimento per la rilevazione, in sinergia con l'INAIL, dei casi di mesotelioma, delle cavità nasali e dei seni paranasali e dei casi di neoplasia a più bassa frazione eziologica come deliberato dalla Giunta Regionale con delibera del 28/12/2010 n1113.

Il COR Toscana dei Tumori Naso Sinusali (TUNS) raccoglie i casi di tumore naso sinusale dal 2005 così come le altre analoghe strutture regionali (COR) istituite sul territorio nazionale, per la sorveglianza epidemiologica dei tumori professionali finalizzata all'attivazione del sistema di monitoraggio dei rischi oncogeni occupazionali previsto dall'art. 244 del D.lss 81/2008 e s.m.i.

Obiettivo della convenzione

Obiettivo della convenzione tra IRCCS CA'GRANDA OSPEDALE MAGGIORE POLICLINICO e ISPRO è di collaborare alla :

Definizione della metodologia per lo sviluppo delle attività di sorveglianza epidemiologica dei tumori naso-sinusali e sperimentazione operativa. Tutto ciò è finalizzato alla realizzazione del Progetto sopra menzionato.



ISTITUTO PER LO STUDIO
E LA PREVENZIONE ONCOLOGICA



Per la realizzazione delle attività di cui sopra ISPRO riceverà da IRCCS CA'GRANDA OSPEDALE MAGGIORE POLICLINICO un contributo finanziario complessivo pari a € 14.000 (quattordicimila/00).

Personale:

€11.000,00 per una collaborazione esterna di supporto allo svolgimento dello studio per:
Laureato in Scienze Biologiche o in ingegneria o scienze delle professioni sanitarie

Missioni:

€ 1.100,00 riunioni o partecipazione a convegni, del gruppo di lavoro anche di condivisione con l'intero gruppo di lavoro del progetto a livello nazionale.

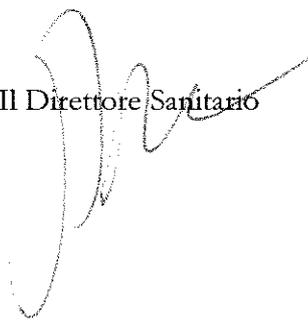
Beni economici e servizi:

€ 500 Stampa poster e cartoline o brochure per sensibilizzazione rischio cancerogeni per i TUNS

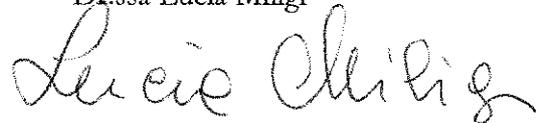
Spese generali: € 1.400,00

Il Personale dipendente di ISPRO che sarà impegnato nelle attività progettuali è il seguente:
Dr.ssa Lucia Miligi–Dirigente Biologo e responsabile COR RENATUNS.
Dr.ssa Sara Piro Dirigente Biologo

Cordiali saluti,

Il Direttore Sanitario


Il Responsabile del Progetto
Dr.ssa Lucia Miligi





ISPRO
Istituto per lo studio, la prevenzione
e la rete oncologica



**PIANO ECONOMICO-FINANZIARIO
PROGETTI FINALIZZATI**

S.O. proponente:	S.S. Epidemiologia dell'Ambiente e del Lavoro
Responsabile del progetto:	Dr.ssa Lucia Miligi
Titolo del progetto:	PROGETTO "SVILUPPO DELLA RETE DI SORVEGLIANZA EPIDEMIOLOGIA DEI TUMORI NASO-SINUSALI ATTRAVERSO IL RAFFORZAMENTO DEL REGISTRO NAZIONALE (RENATUNS) PER LA PREVENZIONE DELLA MALATTIA".
Importo finanziamento:	€ 14.000,00
Ente finanziatore:	IRCCS CA' GRANDA OSPEDALE MAGGIORE POLICLINICO MILANO
Data inizio progetto:	dalla data di sottoscrizione della convenzione
Data conclusione progetto:	28/2/2023
Delibera n.:	
CDC:	
Codice aut.:	
Modalità di pagamento:	vedi convenzione

UTILIZZO DEL FINANZIAMENTO

	2021	22/23	Totale	VOCE DI SPESA CORRISPONDENTE ENTE EROGATORE
Beni economici e Servizi	500,00		500,00	
- cancelleria ed altri beni economici				
- acquisto libri e riviste (anche su supporto informatico; riviste on line)				
- Altro (stampa poster, ...)	500,00			spese per stampa materiale informativo
- Acquisto prestazioni sanitarie				
- Acquisto prestazioni non sanitarie				
- Spese per pubblicazioni				
- Spese per organizzazione convegni e congressi				
- Spese postali/corrieri				
- Spese telefoniche				
- Altro (specificare)				
Beni strumentali ed immateriali:			0,00	Attrezzature
- attrezzature sanitarie				
- attrezzature informatiche e altro non sanitario				
- software, opere di ingegno, brevetti				
Personale	11.000,00		11.000,00	Personale da acquisire
- collaborazioni esterne	11.000,00			
- personale dipendente, tempo determinato				
- personale dipendente, tempo indeterminato				
- progetti incentivanti				
Trasferimenti, finanziamenti ad altri enti	0,00	0,00	0,00	
Rimborsi spese missioni	700,00	400,00	1.100,00	Missioni partecipazione convegni
Altro - Incontro evento formativo per diffusione/condivisione dati			0,00	
Spese diverse di gestione (overheads)	700,00	700,00	1.400,00	Spese generali
TOTALE (A)	12.900,00	1.100,00	14.000,00	
data _____	Firma del Responsabile del progetto			
	Firma del Direttore S.O.			
	Approvazione del Referente Scientifico			